

ANNEX I-c Quotation Request Form فورم درخواست ارایه نرخ

Vendor Name: نام داوطلب: All Interestad Suppliers به عموم شرکت های محترم نیولانه
 Deadline: تاریخ و زمان نهایی تسلیمی نرخ: 5/Sep/2024-10:00 AM
 Delivery Date: تاریخ تحویلدهی اجناس: سه روز بعد از امضای قرارداد
 Delivery Location: محل تحویلدهی اجناس: HealthNet TPO, Khost Provincial Stock, Khost, Afghanistan دفتروالایحی هلت نت تی پی او ستاک ولایتی خوست، خوست افغانستان

Dear Sir/ Madam,
 Please send/ provide us with your quotation for the following items below;
 به عموم داوطلبان محترم
 لطفا نموده نرخ اجناس نیل را برای ما ارسال / ارایه بدارید

Item No.	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	5	Kit	ASO 50 test/Kit	Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفا نرخ کمپنی خود را در فورم مخصوص کمپنی خود درج و ارایه بدارید. در این فورم درخواست ارایه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید و این فورم را صرف به منظور آگاهی از شرایط و تقوید آن امضا و تله نمائید		
2	6	Kit	Bilirubin Total and direct/600ml/Kit			
3	200	Bag	Blood Bag 100 ml With Bloode Transfusion set			
4	200	Bag	Blood Bag 250ml With Bloode Transfusion set			
5	1000	Bag	Blood Bag 500ml With Bloode Transfusion set			
6	5000	Tube	Blood Collecting Tube (EDTA) 3ml			
7	50	Kit	Blood Group Antisera (A,B,D) 10ml			
8	10	Box	Blood Lancet 200Pcs/box			
9	800	set	Bloode Transfusion Set			
10	20	Pack	Blue Type 500Pcs/pack			
11	8	Kit	Bruccella (A+M) Test 2x5ml/Kit			
12	12	Kit	C B C complete kit Lays+Diulant+ Proob Cleansor			
13	20	Roll	C B C printing paper 110mmx20m			
14	6	Kit	C R P (C-Reactive Protein) 50test/per Kit			
15	5	Kit	Cholestrol 600ml (6*100)/Kit			
16	10	Kit	Creatine 125ml/kit			
17	5	Bottle	Giemsa stain 1000ml			
18	10	Box	Glucometer (Glucose) Strip 50pcs/Box			
19	5	Bottle	Glucose Test Reagent 1000cc			
20	12000	stripe	Hbs Ag Hepatitis B Rapid Tests			
21	12000	stripe	HCV Hepatitis C Virus			
22	8000	stripe	HIV, Strip			
23	10000	stripe	Pregnancy Strips			
24	7	Kit	RF 50 test/kit			
25	5	Kit	SGOT 125ml/kit			
26	5	Kit	SGPT 125ml/kit			
27	250	Box	Slide Microscopic 72piece/box			
28	2000	piece	Sputum Container (Sterile) 30ml			
29	1000	piece	Stool container			
30	5000	stripe	Syphilis (VDRL) Strip			
31	50	Pack	Test Tub Plastic 5ml, (500 Pcs/pack)			
32	8	Kit	Total protien 125ml/Kit			
33	4	Kit	Urea 100ml/Kit (R1= 5*20ml) (R2=1*25ml)			
34	1000	piece	Urine container			
35	30	Bottle	Urine strip (Combin-10) 100 Pcs/Bottle			
36	20	Bottle	Urine strip (Combin-3) 100 Pcs/Bottle			
37	4	Kit	Widal test TO and TH			
38	25	Pack	Yellow Type 1000Pcs/pack			
GRAND TOTAL AFN						

Required documents for the supplier qualification:

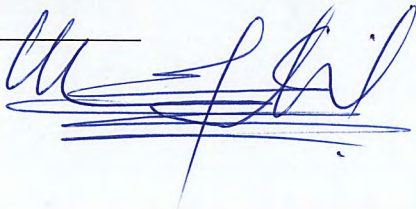
The supplier has to submit the following documents along with the quotation

1. Business Licence from Ministry of Commerce or AISA.
2. Copy of three year relevant contract.
4. Submission of sample along with quotation is essential.
6. Bank Account Information of company and Identity card of company's president

Prepared by: Khalilullah Hemat

Signature: _____

29-Aug-24

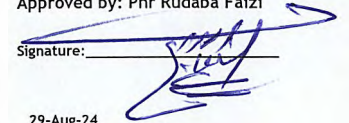



به منظور اینکه داوطلب واجد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد نیل را داشته باشد:
 داوطلب باید اسناد ذیل را تکمیل یا اسناد داوطلبی خوش ارایه بدارد
 1- جواز تجارت که ثبت وزارت تجارت و یا ایسا باشد
 2- کپی سه ساله قرارداد ها از موسسات مختلف
 4- تحویل نمونه به همراه نرخ نامه ضروری می باشد.
 6- معلومات بانکی شرکت مربوطه و تذکره رس شرکت

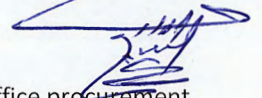
Approved by: Phr Rudaba Faizi

Signature: _____

29-Aug-24



Terms and Condition شرطنامه



Samples: For the items included in this RFQ sample is required to be inspected by HN TPO Kabul office procurement committee members for selection committee members for selection.

نمونه: برای اقلام شامل این فورم نیاز است تا سмпل را هیت تدارکاتی دفتر کابل موسسه هلت نت به خاطر پروسه انتخاب از نزدیک معاینه نمایند.

Payment: The payment will be done 100% through bank account after the pharmaceuticals receipt, inspected, quality checked and accepted.

پرداخت قیمت مواد طی: بعد از تحویلدهی 100% مواد طی، معاینه، تصدیق کیفیت و پذیرش نهایی آن از طریق حساب بانکی پرداخته می شود.

Soft copy of the quotation: All interested bidders must be submitting their own ltd soft copy of quotation to HealthNet TPO office after the closing date of the announced RFQ, otherwise the quotation will not be considering for further process.

سافت کپی پیشنهاد: همه مناقصه گران باید سافت کپی پیشنهاد شرکت مربوطه خود پس از تاریخ اختتامیه RFQ اعلام شده به دفتر هلت نت پی او ارسال نمایند، در غیر آن صورت پیشنهاد برای پروسه بعدی در نظر گرفته نخواهد شد.

Quotation: The bidders must be quote all included items in the RFQ, other wise the quotation will not be considered for further evaluation by HealthNet TPO procurement committee.

نرخ دهی: تمام شرکت هایکه میخواهند در این پروسه نرخ دهی اشتراک نمایند باید به تمام اقلام لست شده نرخ ارایه دهد در غیر آن لست نرخ دهی آن شرکت توسط کمیته تدارکات هلت نت پی او برای ارزیابی در نظر گرفته نمی شود.

Total price: If the total price of the quotation is higher than 10% of the allocated budget amount of the procurement list, the offer of the bidder will not be evaluated.

قیمت مجموعی: در صورتیکه قیمت مجموعی شرکت داوطلب از 10% بودجه اختصاصی لست تدارکات بالاتر باشد آفر شرکت داوطلب از ارزیابی بعدی باز میماند.

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with AISA or MOC & 7% from unregistered suppliers as Afghanistan government tax law. If the supplier business license expires shortly after he contract signing, in this case also 7 % tax will be deducted.

مالیه: از آنجده شرکتهای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت ویا اداره آيسا را داشته باشند مطابق قانون مالیت برعایدات دولت افغانستان ۲٪ مالیه ودرغیرآن ۷٪ مالیه وضع میگردد. در صورتیکه جواز تجارتی شرکت به زودی بعد از عقد قرارداد از اعتبار ساقط شود درینصورت نیز تابع ۷ فیصد مالیه میگردد.

Delivery Location: The pharmaceuticals should be delivered to HealthNet TPO office Khost provincial stock no later than specified period from the date of signing of purchase order.

محل تحویلدهی: مواد طی شامل قرارداد به ستاک دفتر ولایتی خوست موسسه هلت نت در ولایت خوست مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد معین خواهد شد تحویل داده می شود.

Delivery Time: If the pharmaceuticals are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the rights to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: در صورتیکه مواد طی شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشود موسسه هلت نت پی او حق دارد تا قرارداد را فسخ و شرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجارتی بعدی این موسسه محروم و ثبت لست محرومین (لست سیاه) بسازد.

Experience: The company should have at least three years' similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشد و کپی قرارداد های مشابه را اریه بدارد.

Incoterm: The Pharmaceuticals will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HealthNet TPO, Khost provincial stock.

شرایط بین المللی تجارت: مواد طی شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت منعقد سال ۲۰۲۰ میلادی به دفتر موسسه هلت نت پی او در ستاک دفتر ولایتی خوست تحویل داده می شود.

Inspection: The Pharmaceuticals will be inspected according to the specification by HNTPO technical team.

معاینه: مواد طی مطابق مشخصات ارایه شده توسط تیم تخنیک موسسه هلت نت پی او معاینه میگردد.

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date.

معیاد اعتبار نرخ: نرخ ارایه شده شرکتهای محترم حداقل باید یکماه اعتبار داشته باشد.

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

مراتب تسلیمی اسناد ارایه نرخ: لطف نموده فورم مخصوص درخواست ارایه نرخ این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه تحویل بدارید.

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسئولیت: تمام اسناد ارایه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد.

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی ارایه گردد.

Rights: HNTPO has the right to increase, decrease the quantity of the goods (pharmaceuticals).

حقوق: موسسه هلت نت تی پی او حق دارد که (تعداد) مواد طبی مندرج فورم درخواست نرخگیری را کم و یا زیاد نماید.

Packing: Pharmaceuticals must be packed for suitable road transportation including rough handling to final destination.

بسته بندی: مواد طبی شامل آردر باید بسته بندی مناسب را داشته باشد که انتقال انرا الی محل تحویلدهی سهیل بسازد.

Marking: Packing of the pharmaceuticals must be marked with HealthNet TPO delivery address.

علامت گذاری / نشانه گذاری: آدرس محل تحویلدهی مواد طبی که از طرف موسسه هلت نت تی پی او مشخص شده باید روی تمام بارنامه ها تحریر ویا چسبانده شود.

Language: All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان: تمام اسناد، نشانه گذاری ها و برچسب ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند.

Additional Requirements under the Contract: The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to

ensure that none of the resources are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the

recipients of any amounts provided by Contracting Authority hereunder do not support any terrorism activities, and provided

amount(s) will not be used for women and child abuse, tariffing, smuggling, money laundering and promoting sexual misconducts.

The Contractor warrants that neither it, nor its personnel are engaged in above-mentioned activities.

الزامات اضافی قرارداد: قراردادی موافقت می کند تا تمام تلاشهای منطقی خود را انجام دهد تا اطمینان حاصل کند که هیچ یک از منابع (پول

دریافت شده) برای حمایت از افراد یا نهادهای مرتبط با تروریسم استفاده نمی شود و قرارداد کننده بی که هرگونه مبلغ ارائه شده توسط قرارداد دهنده را

دریافت میکند از فعالیت های تروریستی پشتیبانی نمی کنند، و مبلغ های دریافتی برای زنان و کودک آزاری، تعرفه گذاری، قاچاق، پولشویی و ترویج

رفتارهای نادرست جنسی استفاده نخواهد شد قرارداد کننده تضمین می کند که خود و کارکنان مربوطه اش به فعالیت های فوق الذکر مشغول نیستند.

Submitted by: _____ نوم: _____ Position دنده: _____

Signature لاسلیک: _____ Date نیته: _____

Stamp: تاپه _____